

Déclaration No IX

N° 914.

GRÈCE

**Déclaration relative aux propriétés
musulmanes en Grèce, signée à
Lausanne, le 24 juillet 1923.**

GREECE

**Declaration relating to Moslem Pro-
perties in Greece, signed at Lau-
sanne, July 24, 1923.**

No. 914. — DÉCLARATION PAR LA GRÈCE RELATIVE AUX PROPRIÉTÉS MUSULMANES EN GRÈCE, SIGNÉE A LAUSANNE, LE 24 JUILLET 1923.

Texte officiel français communiqué par le Ministre des Affaires étrangères de la République Française. L'enregistrement de cette Déclaration a eu lieu le 11 juillet 1925.

Les SOUSSIGNÉS, agissant en vertu de leurs pleins pouvoirs, déclarent, au nom du Gouvernement hellénique, qu'aucune atteinte ne sera portée aux droits de propriété des personnes musulmanes qui ne sont pas visées par les dispositions de la Convention¹ concernant l'échange des populations, signée à Lausanne, le 30 janvier 1923, et qui ont quitté la Grèce, y compris l'île de Crète avant le 18 octobre 1912 ou qui ont résidé de tout temps en dehors de la Grèce. Elles garderont le droit de disposer librement de leurs propriétés.

Toutes les dispositions et mesures qui auraient été prises ou appliquées à titre exceptionnel à l'égard des biens desdits musulmans, seront levées. Au cas où les revenus de ces biens auraient été encaissés par le Gouvernement ou les autorités helléniques, sans avoir été jusqu'ici restitués ou avoir fait l'objet d'arrangements spéciaux entre le Gouvernement et les intéressés, ces revenus seront versés entre les mains des propriétaires. Toutes réclamations relatives aux revenus en question ainsi que toutes réclamations résultant du fait que ces personnes prétendraient avoir été lésées dans leurs droits par l'application inégale des mesures d'ordre général, seront décidées par la Commission prévue dans la Convention susmentionnée, à la condition, toutefois, que ces réclamations soient formulées dans un délai de six mois à partir de la mise en vigueur du Traité de Paix² signé en date de ce jour. Lesdites réclamations seront examinées d'urgence par la Commission, afin de pouvoir être décidées dans un délai d'un an au plus tard à partir de la mise en vigueur dudit Traité

Vu les difficultés d'ordre pratique, qui pourraient se présenter pour les personnes susvisées en ce qui concerne le droit de libre disposition de leurs biens à cause de leur absence, le Gouvernement hellénique admet qu'elles pourront profiter, si elles le veulent, des bons offices de la Commission mixte précitée pour aliéner leurs propriétés. Il demeure entendu qu'en ce cas l'intervention de la Commission mixte ne comportera pour le Gouvernement hellénique aucune obligation d'acheter les propriétés en question et que la tâche de la Commission se bornera à en faciliter l'aliénation.

Il demeure entendu que la présente Déclaration est faite sous condition de réciprocité en faveur des propriétaires grecs ayant quitté la Turquie avant le 18 octobre 1912 ou ayant habité de tout temps en dehors de la Turquie.

Fait à Lausanne, le vingt-quatre juillet mil neuf cent vingt-trois.

E. K. VENISELOS.
D. CACLAMANOS.

Copie certifiée conforme.
Le Ministre Plénipotentiaire,
Chef du Service du Protocole,
(Signé) P. DE FOUQUIÈRES.

¹ Vol. XXXII, page 75 de ce Recueil.

² Vol. XXVIII, page 11 de ce Recueil.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 914. — DECLARATION BY GREECE RELATING TO MOSLEM PROPERTIES IN GREECE, SIGNED AT LAUSANNE, JULY 24, 1923.

French official text communicated by the Minister for Foreign Affairs of the French Republic. The registration of this Declaration took place July 11, 1925.

The UNDERSIGNED, acting in virtue of their full powers, declare, in the name of the Greek Government, that there shall be no infringement of rights to property held by Moslem persons who are not subject to the terms of the Convention² respecting the Exchange of Populations, signed at Lausanne on the 30th January, 1923, and who have left Greece, including the Island of Crete, before the 18th October, 1912, or who have always resided outside Greece. Such persons will preserve their right to complete freedom as regards the disposal of their property.

Such arrangements and measures as may have been exceptionally taken or applied in regard to the property of the said Moslems shall be annulled. In the event of the revenues derived from such properties having been collected by the Greek Government or authorities without having been hitherto restored, or without having been the subject of special agreements between the Government and the interested parties, such revenues shall be paid to the owners. All claims respecting the revenues in question, and all claims based on an allegation by such persons that their rights had been infringed by an unfair application of measures of a general nature, shall be settled by the Commission, for which provision is made in the above-mentioned Convention, subject, nevertheless, to the condition that such claims shall be made within a period of six months from the entry into force of the Treaty of Peace³ signed this day. The said claims shall be examined at once by the Commission, in order that they may be settled within a year's time at the most from the coming into force of the said Treaty.

In view of the difficulties of a practical nature with which the above-mentioned persons might be confronted, by reason of their absence, as regards their right to dispose freely of their goods, the Greek Government agrees that they shall be able to take advantage, if they so desire, of the services of the above-mentioned Mixed Commission to dispose of their property. It is understood that in this event intervention on the part of the Mixed Commission will entail no obligation for the Greek Government to purchase the properties in question and that the task of the Commission will be limited to facilitating the disposal thereof.

It is understood that the present Declaration is made on the condition that reciprocity shall be granted to Greek owners of property who have left Turkey before the 18th October, 1912, or who have always resided outside Turkey.

Done at Lausanne, the 24th July, 1923.

E. K. VENISELOS.

D. CACLAMANOS.

¹ Communiquée par le Ministère des Affaires étrangères de Sa Majesté Britannique.

² Vol. XXXII, page 75 of this Series.

³ Vol. XXVIII, page 11 of this Series.

¹ Communicated by His Britannic Majesty's Foreign Office.